



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 18 юни 2024 г.
(OR. en)

10149/24

Интеринституционални досиета:
2024/0052 (NLE)
2024/0053 (NLE)

AELE 52
EEE 29
ISL 28
N 39
FL 32
PECHE 197

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: Допълнителен протокол към Споразумението между Европейската
икономическа общност и Кралство Норвегия

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ
И КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

и

КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, подписано на 14 май 1973 г., наричано по-долу „споразумението“ и съществуващите договорености за търговията с риба и рибни продукти между Норвегия и Общността,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Допълнителния протокол към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия във връзка със специалните разпоредби, приложими за вноса в Съюза на някои видове риба и продукти на рибарството за периода 2014—2021 г., и по-специално член 1 от него,

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ:

ЧЛЕН 1

1. Специалните разпоредби, които се прилагат за вноса в Европейския съюз на някои видове риба и продукти на рибарството с произход от Норвегия, са установени в настоящия протокол и приложението към него.
2. Годишните безмитни тарифни квоти са посочени в приложението към настоящия протокол. Тези квоти се прилагат за периода от 1 май 2021 г. до 30 април 2028 г. В края на този период се прави преглед на размера на квотите, като се вземат предвид интересите на всички заинтересовани страни.

ЧЛЕН 2

1. Тарифните квоти се откриват в деня, в който започва временното прилагане на настоящия протокол, съгласно процедурите, посочени в член 5, параграф 3.
2. Първата тарифна квота може да се ползва от датата на временното прилагане на настоящия протокол до 30 април 2024 г. От 1 май 2024 г. нататък се предоставят ежегодно следващи тарифни квоти от 1 май до 30 април до края на периода, посочен в член 1 от настоящия протокол.
3. Обемите на тарифните квоти за периода от 1 май 2021 г. до началната дата на временното прилагане на настоящия протокол се разпределят пропорционално и се предоставят за останалата част на периода, посочен в член 1 от настоящия протокол.

4. В случай че тарифните квоти, посочени в член 1, не са изчерпани през периода, посочен в член 1, и в случай че няма временно прилагащ се последващ протокол, установяващ безмитни тарифни квоти за същите продукти, е допустим внос от Норвегия за оставащия натрупан обем на тези тарифни квоти за срок до две години след края на периода, посочен в член 1, но не по-дълъг от временното прилагане на последващ протокол, установяващ безмитни тарифни квоти за същите продукти.

ЧЛЕН 3

1. Норвегия предприема необходимите мерки, за да гарантира, че продължава да се прилагат договореностите, която позволяват свободния транзит на риба и рибни продукти, разтоварени на сушата в Норвегия от кораби, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз.

2. Договореностите се прилагат за срок до две години след края на периода, посочен в член 1, но не по-дълго от временното прилагане на последващ протокол.

ЧЛЕН 4

За тарифните квоти, изброени в приложението към настоящия протокол, се прилагат правилата за произход, установени в Протокол 3 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, подписано на 14 май 1973 г.

ЧЛЕН 5

1. Настоящият протокол се ратифицира или одобрява от страните съгласно техните процедури. Инструментите за ратификация или одобрение се депозират в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз.
2. Протоколът влиза в сила на първия ден на втория месец след депозирането на последния инструмент за ратификация или одобрение.
3. До приключване на процедурите, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, настоящият протокол се прилага временно от първия ден на третия месец след депозирането на последното уведомление за тази цел.

ЧЛЕН 6

Настоящият протокол, съставен в единствен оригинал на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и норвежки език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични, се депозира в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, който връчва заверено копие на всяка от страните.

Съставено в Брюксел на ... 2024 година.

За Европейския съюз

За Кралство Норвегия

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1 ОТ ПРОТОКОЛА

В допълнение към съществуващите постоянни безмитни тарифни квоти Европейският съюз открива следните годишни безмитни тарифни квоти за продукти с произход от Норвегия:

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1.5 — 30.4) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако не е посочено друго ¹
0303 51 00	Замразени херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ²	25 000 тона
0303 55 90	Замразени сафриди (<i>Trachurus</i> spp.) (с изключение на атлантически сафрид и чилийски сафрид)	5 000 тона
0303 59 90	Замразени индийски скумрии (<i>Rastrelliger</i> spp.), скумрии от вида <i>Scomberomorus</i> spp., конски сафриди (каранкси) (<i>Caranx</i> spp.), сребрист помфрет (<i>Pampus</i> spp.), тихоокеанска сайра (<i>Cololabis saira</i>), сафриди (<i>Decapterus</i> spp.), мойва (<i>Mallotus villosus</i>), паламуд (<i>Sarda</i> spp.) и платноходкови (Istiophoridae)	
0303 69 90	Замразени риби от семействата Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae и Muraenolepididae (с изключение на треска, треска от вида <i>Melanogrammus aeglefinus</i> , американска треска, мерлузи, минтай, трескоподобни, полярна треска, мерланг, сребриста сайда, новозенландски макруронус и морски щуки)	
0303 82 00	Замразени скатови (Rajidae)	
0303 89 90	Замразени риби, неупоменати другаде	

¹ Количества се добавят в съответствие с член 2, параграф 3 от настоящия протокол.

² Ползването на тарифната квота не се допуска за стоки, декларирани за допускане за свободно обращение през периода от 15 февруари до 15 юни.

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1.5 — 30.4) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако не е посочено друго ¹
0304 86 00	Замразени филета от херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	65 000 тона
0304 99 23	Замразени разфасовки, наречени „flaps”, и месо (дори смлени) от херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	
ex 0304 49 90	Пресни или охладени филета от херинги	
0304 59 50	Пресни или охладени разфасовки, наречени „flaps”, от херинги	
0309 10 00	Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от риби, годни за консумация от човека	1 000 тона
1604 12 91	Херинги, овкусени и/или в оцет, в марина	28 000 тона отцедено нетно тегло
1604 12 99		
1605 21 10	Скариди, обелени и замразени, приготвени или консервирани	7 000 тона
1605 21 90		
1605 29 00		
1604 11 00	Приготвени храни и консерви от съомги, цели или на парчета, с изключение на смлените риби	1 250 тона
0305 41 00	Пушени съомги, включително филета от риби, различни от годни за консумация карантии	2 500 тона
0306 16 99	Замразени скариди от семейство Pandalidae	1 000 тона
0306 17 93		
0302 19 00	Прясна или охладена риба	5 100 тона
0302 22 00		
0302 43 90		
0302 59 20		
0302 59 30		
0302 81 15		
0302 89 31		
0302 91 00		
0302 99 00		

Код по КН	Описание на продуктите	Годишен (1.5 — 30.4) обем на тарифната квота в нетно тегло, освен ако не е посочено друго ¹
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Замразена риба	6 850 тона
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Пресни, охладени или замразени филета от риба:	3 600 тона